



Curriculum Vitae di:
Chiara Tarullo
14/06/1986
Residente a: Castronno, VA (IT), Vicolo Cantoni 3B

Chiara Tarullo



tarullochiara@gmail.com



(+ 39) 3406654288



Https
<https://www.linkedin.com/in/chiara-tarullo-5a0658a3/>

**Servizi linguistici di
traduzione e insegnamento**

Tedesco - Inglese

ESPERIENZA

INSEGNAMENTO LINGUA INGLESE / IST.COM.AZZATE"LEONARDO DA VINCI"

27/11/18-21/12/18 Supplenza alle classi prime, seconde e terze
alla scuola secondaria di primo grado

ATTIVITÀ DI TRADUZIONE DA E PER INGLESE E TEDESCO; LEZIONI DI LINGUA DI GRUPPO O INDIVIDUALI

SERVIZI LINGUISTICI PER LINGUA INGLESE E LINGUA TEDESCA

Novembre 2018 - attuale

Attività di traduzione da e per inglese e tedesco; lezioni di lingua
di gruppo o individuali.

IMPIEGATA COMMERCIALE E LOGISTICA/SPM S.p.a

14/01/2016-30/09/2017

Gestione ordini e spedizioni di clienti tedeschi e stranieri in
lingua tedesca e inglese.

TRADUZIONE SITO INTERNET

09/2015-12/2015

Traduzione di un sito per pezzi speciali di veicoli fuoristrada.
<https://www.oet-offroad.com/de/>

ASSISTENTE COMMERCIALE E MARKETING/ STM s.r.l.

27/04/2015-30/12/2015

Attività di marketing per ricerca di potenziali clienti europei.
Assistenza nella redazione e traduzione di materiale informativo
commerciale.

IMPIEGATA ASSISTENTE ALLA LOGISTICA E RELAZIONI ESTERO/ FTR s.r.l.

08/07/2013-30/09/2014

Gestione ciclo dell'ordine fino alla spedizione della merce
compreso sdoganamento. Relazioni con clienti esteri in lingua
inglese, e aziende di logistica Fatturazione, Intra, archivio
amministrativo.

STAGE COMMERCIALE ESTERO/ SYNCO S.p.a

17/12/2012-13/06/2013

Ricerca prodotti fra fornitori, richieste di specifici preventivi per analisi delle offerte da sottoporre ai direttori commerciali in vista del processo di trattativa; Traduzioni delle schede tecniche dei prodotti.

STAGE SEGRETARIATO/ CORSI DI LINGUE VARESE

15/10/2012-15/12/2012

Aggiornamento archivi, preparazione documenti amministrativi e di contabilità base; supporto nella gestione dei corsi.

ALTRE ESPERIENZE

- Ripetizioni a ragazzi di scuole medie e superiori per lingue e materie umanistiche
- Commessa in un supermercato
- Cameriera in un ristorante/pub
- Lezioni di italiano a persone di origine tedesca – hostess di fiera.

ISTRUZIONE

MASTER IN TRADUZIONE SETTORIALE ITALIANO TEDESCO- NOVEMBRE 2017- GIUGNO 2018

Scuola Superiore d'Interpreti e Traduttori di Pescara

-Traduzione da e per la lingua tedesca nei settori di tecnica-manualistica, giuridico-commerciale, turistico.

LAUREA MAGISTRALE IN LINGUE E CULTURE PER LA COMUNICAZIONE E LA COOPERAZIONE INTERNAZIONALE/ 12/07/2012

Università degli Studi di Milano

-Approfondimento dello studio delle lingue inglese e tedesco, relative culture, esami di traduzione specialistica, organizzazione aziendale, geografia, economica, diritto internazionale umanitario.

ERASMUS IN GERMANIA Settembre 2008- Marzo 2009

Ostbayerische Technische Hochschule Amberg-Weiden (sede di Weiden)

-Preparazione e ricerca tesi, frequentazione lezioni allo scopo di migliorare il livello di lingua tedesca parlata, scritta e ascolto.





**LAUREA TRIENNALE IN MEDIAZIONE
INTERLINGUISTICA E INTERCULTURALE**

09/ 2005-28/03/2009

Università degli Studi dell'Insubria

-Studio delle lingue inglese, tedesco e spagnolo e relative culture;
studio delle dinamiche interculturali ed interetniche; formazione
base in campo giuridico, economico e sociale.

DIPLOMA DI LICEO LINGUISTICO 2000-2005

Liceo linguistico e sociopsicopedagogico, A. MANZONI, Varese

COMPETENZE

INFORMATICHE

Uso delle principali funzioni di:

- pacchetto Office – posta elettronica- browser di ricerca
Internet - programmi gestionali aziendali es. Panthera,
Genius, SAP.

LINGUISTICHE

Tedesco	C1
Inglese	C1
Francese	B1
Spagnolo	A1

PERSONALI

- Capacità di ascolto e relazionali, Alta determinazione e
dedizione al proprio lavoro
- Partecipazione alle attività inerenti il Gemellaggio del
paese di Castronno col paese tedesco di Ronneburg,
(Assia, DE)